

Приглашаем принять участие в первом заседании КНИЖНОГО КЛУБА!

В рамках книжного клуба участники смогут познакомиться с произведениями классической и современной литературы Китая. Основными задачами клуба являются знакомство с литературой Китая и развитие навыков чтения и анализа текста.

На первом заседании книжного клуба планируется обсуждение и чтение на китайском языке известного романа 三国演义 «Троецарствие», а именно: сюжет 草船借箭 «Обрести стрелы с помощью лодок с травой» - рассказ из 46-й главы романа «Троецарствие», повествующий о военной хитрости мудреца Чжугэ Ляна.

Организатором встречи выступает кафедра восточных языков Гуманитарного факультета СПбГЭУ, которую проведет старший преподаватель кафедры восточных языков Летучая Елизавета Александровна.

Чтобы принять участие в заседании клуба, необходимо заранее [зарегистрироваться](#), а также прочитать текст сюжета на китайском языке (см. приложение).

Заседание состоится 12 апреля в 18.10 в аудитории 34.

К участию в заседании книжного клуба приглашаются студенты старших курсов бакалавриата и специалитета всех направлений подготовки, изучающих китайских язык.

草船借箭

周瑜很妒忌诸葛亮的才干，想谋害他。

有一天，周瑜叫人请诸葛亮来商量军事。诸葛亮很高兴地来了。

周瑜对诸葛亮说：“我们就要跟曹军打仗了，水上打仗，用什么武器最好？”诸葛亮说：“弓箭最好。”周瑜说：“对，先生说的跟我想的一样。现在军中缺少箭，想请先生负责赶造十万支。”诸葛亮说：“你的委托，我一定照办。只是不知道这十万支箭什么时候要用？”周瑜说：“十天造得好吗？”诸葛亮说：“曹军马上就来，如果十天才造好，一定会误了大事。”周瑜说：“先生，预计几天可以造好？”诸葛亮说：“我怎么敢跟您开玩笑！三天办不好，我甘受惩罚。”周瑜听了很高兴。诸葛亮又说：“今天来不及了，明天开始造。从明天起，到第三天，请派五百个士兵到江边来搬箭。”

诸葛亮走了以后，鲁肃对周瑜说：“诸葛亮说的是不是假话？”周瑜说：“这是他自己来送死，并不是我逼他。我只要吩咐士兵，凡是造箭要用的材料，都不给他准备齐全。这样，他就会误期，到那时候定他的罪，他还有什么话可说。你先去他那里看看他的动静，回来告诉我。”

鲁肃来见诸葛亮。诸葛亮说：“三天怎么能造出十万支箭来呢？这件事得请你帮帮我的忙了。”鲁肃说：“这都是你自己找来的。我怎么帮得了你的忙？”诸葛亮说：“希望你借给我二十只船，每一只船上要三十个士兵，并用黑布把船围起来；还要一千多个草把子，排在船的两边。第三天保管有十万支箭。不过，这一切不能让周瑜知道。他知道了，我的计划就不能实现了。”

鲁肃答应了，但是不了解诸葛亮的用意。回来报告周瑜，果然没有提起借船的事。

鲁肃按照诸葛亮的要求，真的给了他二十只快船。第一天，不见诸葛亮有什么动静，第二天，也不见诸葛亮有什么动静，到第三天四更时候，诸葛亮偷偷地把鲁肃请到船里。鲁肃问：“你请我来做什么？”诸葛亮说：“不用问，去了就知道了。”诸葛亮吩咐把那二十只船用长长的绳索连接起来，朝北岸开去。

这时候，大雾漫天，江上雾气更重，对面都看不见人。天还没亮，船已经靠近曹操水寨。诸葛亮下令把船头朝西，船尾朝东，一字摆开。又叫船上士兵敲起鼓来，大声呐喊。鲁肃吃惊地说：“如果曹兵出来，怎么办呢？”诸葛亮笑着说：“这样的大雾，曹操一定不敢派兵出来。我们只管饮酒，等雾散了就回去。”

曹操在北岸，听到鼓声、呐喊声，就下令说：“江上雾很大，敌人的水军突然进攻，一定有埋伏，千万不要轻易出动，只叫水军用箭射他们。”随即又派了六千个士兵到江边支援。这一来，一万多士兵一齐朝江中放箭，箭像雨点一样落在船上。诸葛亮又下令把船掉过来，船头朝东，船尾朝西，逼近曹军水寨去受箭，一面仍旧敲鼓呐喊。

太阳出来了，雾还没有散。这时候，每一只船两边的草把子上都插满了箭。诸葛亮吩咐船上士兵一齐高声喊“谢谢丞相的箭”。接着就叫二十只船赶快往回开。等到曹军报告曹操知道，这边船轻水急，已经放回二十多里，追也来不及了。曹操非常懊悔。

那二十只船快到南岸的时候，周瑜派来搬箭的五百个士兵已经到了江边。诸葛亮叫士兵们上船去搬。一只船大约有五六千支箭，总共有十万多支了。

鲁肃见了周瑜，讲了借箭的经过。周瑜惊叹说：“诸葛亮神机妙算，我不如他啊！”

